

Na Mira Romna Na Bikenav

(Traditional Romany Czarda from Slovakia, arr. Nickomo)

This is a gypsy song from Slovakia of a type called a Czarda, which usually consist of a single repeated verse / chorus to accompany dancing. This arrangement follows a field recording made by Jana Bellisova in a house in Bystrany, Slovakia in 2001.

Na mira romna na bikenav vas e l'itra mol
Na mira romna na bikenav vas e l'itra mol
Bo me laha na dzivava
Bo me laha rozvod dava
Hey dari dari dom na kamel man miro rom

I won't sell my wife for a litre of wine!
I won't live with her!
I am divorcing her!
Hey ho, my husband doesn't want me anymore!

(words for czarda songs are rarely to be taken seriously!)